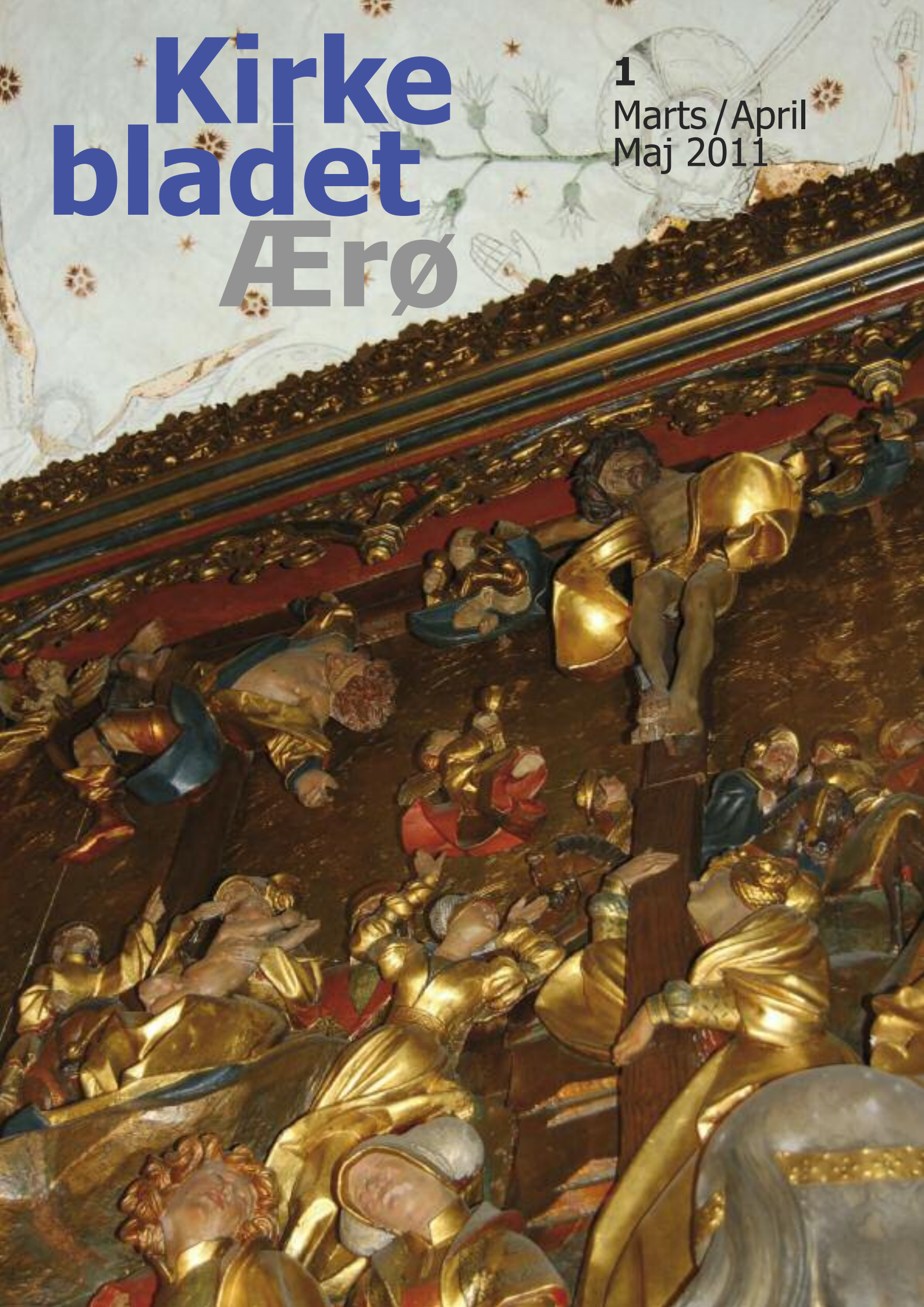


# Kirke bladet ÆRØ

1

Marts / April  
Maj 2011



# Indsættelse af Jeppe Sørensen den 16. januar 2011 i Tranderup og Ærøskøbing Kirker

Ved provst Anders Hauge

Udgangspunkt for dit virke som præst i det embede, som du nu skal indsættes i, er som for ethvert embede de tre synlige værktøjer, som vi kan se i enhver kirke. De tre værktøjer er døbefonten, alteret, og prædikestolen. Døbefonten, det er dåben. Alteret, det er nadveren, og prædikestolen, det er ordet. Altså dåb, nadver og forkyndelse. Det er til betjeningen af disse værktøjer, vi har præstens embede. Det er til betjeningen af disse, menigheden vælger et menneske, som er dens præst. Det er gennem disse værktøjer, Guds kærlighed (frelse) bliver koblet til mennesker.

Nu skulle der en stor værktøjskasse til, hvis man som præst skulle tage værktøjet med rundt. Det fylder ligesom lidt rigeligt. Vi lader dem blive i kirken, men de skal hele tiden minde os om udgangspunktet – også uden for kirken.

Hvorfor nævner jeg nu disse tre værktøjer og det, de bruges til? Med disse tre midler eller værktøjer får vi den Hellige Ånd, som skaber troen i os, den tro, der siger, at det ikke er på grund af vores fortjeneste, at Gud vil være Gud for os, men det er gennem Jesus, at han allerede er det. Sådant er det i en luthersk kirke, hvor det lutherske forstået kommer an på, hvad vi allerede er, før vi gør os til noget, og at denne holdning, er noget der kaldes frem i os. Kirken er som en parabol, hvorigennem vi skal fange dette signal til os. Præsten skal hjælpe os med at



indstille parabolen, så signalet bliver til glæde. Vi er allerede noget, før vi gør os til noget. »Se, hvor stor en kærlighed Faderen har vist os, at vi kaldes Guds børn, og vi er det!« Vi kaldes Guds børn og derefter er vi, hvad vi er, og derfra vor verden går med alle dens udfordringer.

I luthersk sammenhæng hedder det, at det er ved vor tro, vi bliver OK i Guds øjne og ikke gennem vores egen fortræffelige indsats. I luthersk sprogbrug hedder det, at vi retfærdiggøres ved tro og ikke ved gerninger.

Den tidligere biskop i Roskilde fortalte, at han en gang som seminarielærer havde en elev oppe til eksamen i kristendom, og den uheldige elev skulle gøre rede for luthersk retfærdiggørelse. Og det gik rigtig trægt med at forklare

sig. Langt under dumpegrænsen, lige indtil eksaminator spurgte, om hun dog ikke kunne give et eksempel på alt det, hun med lidet ringe held forsøgte at forklare. Jo, sagde hun. Det svarer til, at du og censor her ved eksamensbordet straks ved begyndelsen siger: »Allerede før du siger noget, skal du vide, at du *har* fået 12, og lad os så høre, hvad du kan«. Først accepten og derpå det andet. Vi elsker, fordi Gud elskede os først.

Vi kalder det retfærdiggørelse ved tro.

Hvordan gik det eleven? Hun fik 12.

Nu vender jeg tilbage til dåb, nadver og ordets forkyndelse, som er præstens embedsværktøjer. Det er disse tre nådemidler, der er udgangspunktet for præstens virke til glæde for mennesker. Det kan kræve fantasi, udholdenhed, vedholdenhed og mod. Men præsten er jo ikke alene. For en præst uden menighed er som en kirke uden tårn. Og det er med præster som med sølvtoj: de bliver smukkere ved brug. Og du, Jeppe, er allerede lidt brugt, for du kender Ærø gennem to vikariater i Bregninge-Søby og i Rise i første halvdel af 2010, men nu skal du indsættes til vedvarende brug i Ærøskøbing og Tranderup.

Nu skal jeg på embeds vegne oplæse ansættelsesbrevet og biskoppens kol-lats.

»Hermed erklærer jeg Jeppe Sørensen indsat som sognepræst i Tranderup(/Ærøskøbing) sogn«.

Forsiden viser en detalje fra midterfeltet med Jesu korsfæstelse på Claus Bergs kendte 3-fløjede altertavle fra ca. 1530 i Bregninge Kirke. På afstand fremtræder altertavlen overvejende forgyldt, men tæt på, åbner sig langt en større farverigdom. De 2 sidefløje viser hver 8 helgenfigurer. Altertavlen blev restaureret i 1974 hvor man også efter katolsk skik indførte lukning i fasteperioden. Bagsidens 4 malerier er udført af en ukendt kunstner fra Donau-skolen.

(Foto Peter Nielsen)

## Hvad gør man?

### Ved FØDSEL

Fødselsanmeldelsen skal være kirkekontoret i hænde i det sogn, hvor moderen bor senest 14 hverdage efter fødslen. Medbring: Forældrenes vielsesattest og fødsels- eller dåbsattester. Er barnet født uden for ægteskab: Moderens fødsels- eller dåbsattest, evt. separations- eller skilsmissepapirer.

### Ved DÅB

Henvendelse til en af præsterne. Medbring: Oplysning om barnets navn og om hvor fødslen er anmeldt, forældrenes dåbsattester og evt. vielsesattest, samt navn og adresse på mindst 3 faddere og tidspunkt for barnedåben.

### Ved BRYLLUP

Henvendelse til den præst, der skal forrette vielsen.

### Ved DØDSFALD

Henvendelse under alle omstændigheder til kirkekontoret, hvor man vil være behjælpelig med at udfylde de fornødne papirer. (Herfra sørger man desuden for anmeldelse til folkeregister, skifteret og socialudvalget – af hensyn til udbetaling af begravelseshjælpen).

Der er mulighed for at blive begravet/bisat fra sognets kirker eller kapel.

## Kirkebilen

Ring 20 40 96 90 – Ole's Taxi. Kirkebilen er gratis for dig, som gerne vil i kirke og behøver transport. Husk at bestille lørdag inden kl. 18.00.

## Bladudvalg

Dagny Lyngborg, Tranderup.  
Ingolf Andersen, Søby.  
Peter Nielsen, Bregninge.  
Anne Røndal, Ærøskøbing.  
Kirsten Svane, Marstal.  
Aksel Krogenlund Larsen, Rise.

## Ærø-kronikken

### Ørkenstøv og gudstjenester

I tider, hvor mennesker er under stort pres, bliver der sat spørgsmålstegn ved Guds eksistens. Det bliver der, om vi er herhjemme i Danmark eller for de ca. 740 soldater, der er udstationeret i Helmand provinsen, Afghanistan. Der er tre feltpræster tilknyttet kampgruppen i Afghanistan. En i hver af de større lejre, og to af dem følger hovedsageligt et af kampkompagnerne. Feltpræster har de samme opgaver som præster på dansk jord: kirkelige opgaver såsom gudstjenester, nadver og i få tilfælde også en voksendåb. Støttende, lyttende, forstående og vejledende mennesker, som i de hårde tider støtter soldaterne, hvad enten det er med et kram eller et lyttende øre. Mindegudstjenester og Ramp Ceremony (feltpræsten holder en tale over afdøde, inden denne bæres op ad rampen til en flyver mod Danmark og de efterladte, red.) er også en del af hverdagen.

Feltpræster er udsendt i seks måneder – ligeså længe som soldaterne. Udover at være NK/Gud, (militær jargon betydende næstkommanderende i »chefens« fysiske fravær), er de også trænet i militære færdigheder. Alle skal være i stand til at forsvare sig selv og sideemanden.

Kirkegang var som regel en gang om ugen eller efter behov, om dagen eller aftenen. Dette skyldes, at ikke alle er i stand til at deltage, da vagten stadig skal holdes, og soldaterne gerne skulle være inde i lejren fra patrulje. Jeg husker især den første gudstjeneste i Forward Operation Base (FOB) Armadillo, hvor der blev lagt en dug over et bord med to lys samt et kors ovenpå. Salmebøgerne blev delt rundt, og vores feltpræst, Victor Greve, talte om de seneste dages hændelser. Selv om tingene syntes hårde, var Gud der for os, lyttende og støttende. Et lys i mørket. I løbet af et par dage havde vi fået fire drenge såret af fragmenter fra en granat og én evakueret efter en påkørsel af en IED (hjemmelavet Taliban mine, red.). På daværende tidspunkt havde vi kun været fire uger i Afghanistan. Salmen var Ingemanns »I østen stiger solen op«, for som Victor plejer at sige: »Den kan alle da.« Nadveren bestod af alkoholfri vin i små plastglas og chips i mangel af oblater. Til sidst blev der spillet et stykke musik fra tv-miniserien »Kammerater i Krig«. Et smukt stykke musik, de fleste soldater kender, og som er meget følelsesladet og beroligende på samme tid.



Billedet viser feltpræsten holde en gudstjeneste i Patrol Base Malvern i maj måned.

Om man tror på Gud eller ej, er i og for sig lige meget. Gudstjenesterne var valgfri, men personligt synes jeg, de var et afbræk fra hverdagen. En rolig stund, hvor man mødtes, sang, bad fædervor og fik en velsignelse. Velsignelsen blev et ritual for drengene og feltpræsten Victor, når han gav den til os, inden vi gik patruljer eller lignende. Et godt råd fik vi også med på vejen: »Husk, stol på Gud og hold krudtet tørt«.

Gudstjenesterne blev holdt løbende over seks måneder, og alle havde deres helt eget forhold til det. Nogle deltog aldrig, andre ofte, flere en gang i mellem osv. Alle havde deres eget behov for Gud og de små afbræk i hverdagen. Selv mener jeg, at man i hårde tider

søger det uforklarlige og meget beroligende ved en gudstjeneste eller en samtale med feltpræsten. Nogle gange var der også godter til gudstjenesten, når f.eks. feltpræsten var med en deling ude i en lille lejr. Så fik drengene en sodavand. Om den var varm eller kold var lige meget, tanken tæller mere. Selvfølgelig gik det også den anden vej, så soldaterne passede godt på feltpræsten. Korset er to stykker træ skåret til og sømmet sammen med engagement for at det, naturligvis, skulle blive så flot som muligt.

En person som præsten, der sætter sine egne behov til side for at være der for andre, er i mine øjne en helt blandt helte.

*Kenn Flindt Larsen*

## **Bregninge Kirke, søndag den 15. maj kl. 9.30**

Michelle Fly, Røndal 9.  
Rasmus Jacobi Klausen,  
Øster Bregninge 18.

## **Konfirmandlejr**

**18.-20. marts**

### **Hald Præstegård ved Randers**

Årets lejr bringer os af øen. Vi skal bo, arbejde og lave gudstjeneste i Hald Kirke nord for Randers i tre dage. I tilknytning til den smukke præstebolig er et helt nyt sognehus med alle moderne faciliteter. Når lørdagens forberedelser med at lave skuespil, digte sange, bygge tårn, skære i træ og bage alterbrød på bål i præstegårdshaven er forbi, holder vi aftengudstjeneste i kirken, hvor alle er inviteret.

## **Den Stille Uge og Påsken i kirkerne**

**Fællesgudstjeneste**

**Palmesøndag den 17. april, kl. 14.00  
i Bregninge Kirke og foredrag på  
Den Grønne Gren.**

Christian Mejdahl prædiker i kirken og fortæller efter gudstjenesten om sit spændende virke som formand for Folketinget og nu som forkæmper for de små samfund – også lidt negativt kaldet »Udkantsdanmark«. Vi foretrækker ordet ø-samfund.

Christian Mejdahl er rundet af en jysk præsteslægt og har boet på Færøerne, hvor hans far var præst. Selv er han døbt på den sydligste ø, Suderøen, i kirken i Tværrå. Senere blev han landmand i Jylland.

Sidste år, da Bregninge blev udnævnt som Danmarks første Blomstrende Landsby, var han i følge med prinsesse Marie, så han har allerede besøgt Ærø og Bregninge Kirke en gang tidligere. Dagen er arrangeret i samarbejde med Bregninge Lokalråd.

Efter vores visionsmøde sidste år har vi besluttet at gøre mere ud af gudstjenesterne i påsketiden. Blandt andet ved at bage vores eget brød til Skærtorsdag og holde fællesgudstjeneste Langfredag.

## **Skærtorsdag den 21. april**

Altergang i begge kirker med nybagt alterbrød.

Bregninge Kirke kl. 16.00.

Søby Kirke kl. 19.00 – efter gudstjene-



# **Bregninge-Søby Sogne**

## **Sognepræstens fridage**

19.-20. marts (konfirmandlejr);  
26.-27. marts

Fast ugentlig fridag er fredag. Telefonsvarer henviser til anden præst

## **Menighedsrådsmøder**

Dagsorden kan læses tre hverdage forud for mødet:

I Bregninge Kirkes våbenhus i den grå mappe. I Søby Kirke på opslagstavlen ved våbenhuset.

Møde tirsdag den 8. marts og 17. maj i Bregninge Præstegårds konfirmandstue.

Møde tirsdag den 19. april i Søby Sognehus.

## **Kirkelige handlinger**

November, december, januar.

### **Døbte**

Der har ikke været dåb i vores kirker i november, december og januar.

### **Begravede**

#### **Søby**

Ellen Marie Rønning,

Østerbro 48, Søby.

Svend Aage Krone Hansen,

Søbakkevej 4, Søby.

Inger Kirstine Randløv,

Gilleballehus, tidl. Søby.

Hans Hansen, Skovvejen 4, Søby.

### **Bregninge**

Peter Christensen,

Øster Bregninge 63, Bregninge.

Albert Nisse Josefsen,

De Gamles Hjem i Rise,

tidl. Skovby.

Niels Christiansen,

Øster Bregninge 45, Bregninge.

Ingeborg Charlotte Lauritsen,

Vester Bregninge 43, Bregninge.

## **Konfirmationer**

### **Søby Kirke,**

**søndag den 8. maj kl. 9.30**

Bjarne Sundbo Albertsen,

Søbygårdsvej 1.

Jakob Stig Kajhøj, Østerbro 23.

Kathrine Groth Jørgensen,

Søndervejen 6.

Jackie Schmidt,

Søby Nørremarksvej 4.

Jørgen Lykke Ammersbøll,

Skovvejen 6.

Mike Groth Danielsen, Abildvej 7.

Linette-Rosa Hansen, Kærvej 4.

Malthe Hansen, Kærvej 4.

Lærke Holm Larsen, Buevej 18.

sten vil menighedsrådet servere et let traktement i Sognehuset, Søbakkevej 6.

### **Langfredag den 22. april**

Fællesgudstjeneste i Søby Kirke kl. 11.00. De Ni Påskelæsninger.

Gudstjenesten bygges op efter samme princip som De Ni Læsninger til jul. Flere af vore kirker har denne tradition i december måned, hvor vigtige bibelsteder oplæses af menigheden som optakt til Jesu fødsel. Denne tradition har meget gamle rødder; men blev for alvor kendt herhjemme i 1950'erne. Det er en god måde at inddrage flere i gudstjenesten.

Menighedsrådet og andre vil læse ni vigtige steder fra Jesu Lidelseshistorie, forudsigelser om Jesu død (Markus 10, 32 – 34.45), og om hvedekornet, der må dø for at bære frugt (Johannes 12, 23 -28. 30 – 32) - afbrudt af musik og fællessang. Alle læsninger leder frem til den store påskefest med Jesu opstandelse påskemorgen.

### **Den Grønne Gren og biskoppen**

**Fredag den 6. maj kl. 19.00**

Biskop Kresten Drejergaard og band kommer til Ærø for at spille deres velklingende traditionelle jazz. Dette arrangement er i samarbejde med Bregninge Lokalforsamling og Den Grønne Gren.

### **Invitation til offentligt menighedsmøde onsdag den 23. marts 2011**

Har du lyst til at høre om, hvad vi egentlig beskæftiger os med i Bregninge-Søby Menighedsråd – hvilke tanker vi gør os om at være ærøsk folkekirke anno 2011? - Vi håber, dit svar er et ja!

Det sker i Søby Sognehus, Søbakkevej 6, Søby, onsdag den 23. marts 2011 kl. 19.30.

Siden nytår 2009 har Bregninge og Søby Kirker som bekendt haft fælles menighedsråd, og vi finder det derfor naturligt, at offentlige menigheds møder også er fælles for begge vore kirker i pastoratet og foregår på skift i de to sogne.

Velkommen til en god aften, hvor vi fortæller om tidligere og kommende aktiviteter, om økonomi og vedligeholdelsesarbejder, og sidst, men ikke mindst: Velkommen til en god snak

om, hvad du forventer af din lokale folkekirke.

Der serveres et lettere traktement undervejs, og mødet slutter senest kl. 22.00. Beboere fra Bregninge kan bestille kirkebil mandag den 21. og tirsdag den 22. marts mellem kl. 18 og 19 ved henvendelse til Tange Rasmussen på tlf. 62 58 19 95.

*Venlig hilsen*

*Bregninge-Søby Menighedsråd*

### **Masker i kirken til Helligtrekonger i Bregninge**

Lige som sidste år blev der igen i år holdt maskegudstjeneste i Bregninge Kirke. Gudstjenesten kom oven på en uge, hvor der var »gået masker«, som man plejer til Helligtrekonger i Bregninge. Udklædningstøjet var således fremme, og annoncen om maskegudstjenesten indbød da også kirkegængerne til at komme som »maske«, en opfordring mange havde taget imod. Kirken var fuld, det er en meget populær aften, hvor en folkelig tradition er taget med ind i kirken, og mange, der ellers kun sjældent kommer i kirke, føler, at netop denne aften er noget for dem. Formen var nogenlunde den samme som sidste år, et krybbespil med masker lagt ind i en almindelig gudstjeneste. Helt almindelige var de »traditionelle« dele nu heller ikke, for eksempel blev indgangsbeden bedt af

kirkesanger Birthe Henriksen i hyrde dragt, og »Dejlige er den himmel blå« blev sunget i sin fulde udstrækning med alle 19 vers, der egner sig perfekt til formålet. De »hellige tre konger« ankom og gik under megen »maske-snak« og traven hen over kirkebænkene op til Maria og Josef og afleverede deres gaver. Hvad der præcis blev sagt, kunne jeg ikke høre, og man kunne heller ikke se så meget, hvis man, som jeg, sad langt inde på kirkebænken. Til gengæld kunne man fint høre sognepræst Agnes Haugaard fra prædikestolen fortælle om de tre konger, der fra hver sit verdenshjørne fulgte stjernen mod Betlehem. Det var også let at følge med i Selma Lagerlöfs fortælling om flugten fra Ægypten, som Tange læste højt, mens Maria, Josef, et Jesusbarn (der nu var blevet lidt større) samt ikke mindst en meget livagtig »maskepalme« levedejgjorde legenden. Efter sidste salme overraskede Birthe med at synge »De hellige tre konger så hjertensglad« solo til Karsten Hermansens dejlige orgelledsagelse.

Alt i alt en broget og festlig forestilling. Om man så skal kalde den en gudstjeneste eller ej, kan man diskutere – jeg ville nok hellere kalde den et kirkespil. »Det bliver spændende at følge, hvordan denne ret nye tradition udvikler sig i de kommende år!«

*Benedicte Busk-Jepsen*

### **Bregninge Kirke**

**Askeonsdag,**

**Onsdag den 9. marts kl. 19.30**

**lukkes altertavlen under en kort andagt**

**– Øhavskoret medvirker**

Denne onsdag kaldes Askeonsdag, fordi man i den gamle kirke bogstaveligt talt fastede, når man havde afviklet alle karnevallerne. Kødet forsvandt helt ud af kosten (karneval betyder at smide kødet væk) og man levede af grøntsager for at udrense sin krop for al snavs. Det kaldtes at gå i sæk og aske for Jesu skyld. Det ligner til forveksling nutidens sundhedskure; men det religiøse havde den afgørende betydning. Altertavlens bagside er mørk og viser malerier fra Jesu sidste tid.





# Tranderup Sogn

## Siden sidst...

*Siden sidst* er et indlæg fra Tranderup Menighedsråd, hvor der kort bliver skrevet om afholdte arrangementer, beslutninger og nye tiltag fra menighedsrådet.

Kirkeskibet har været i dok på Marstal Søfartsmuseum! Her har Einer Sillemann givet skibet en overhaling med en gennemgående rengøring af skibet, men også udbedret de mangler, der måtte være. Det er ca. 40 år siden, skibet sidst har været nede. Hermed en stor tak til Einer for det flotte arbejde.



Tranderup Sogn har fået en ny præst og ved indsættelsen den 16. januar kunne sognet byde velkommen til Jeppe Sørensen. Menighedsrådet og ansatte glæder sig til et godt samarbejde med sognepræsten.

## »Jeg forkynder glæden over livets ord«

Med disse ord indstøbt i malmen blev Tranderup Kirkes nye klokke den 1. søndag i advent indviet med afholdelse af en festgudstjeneste, hvor begge kirkes klokker lød i samspil og med stor deltagelse af sognets beboere.

Gudstjenesten blev forrettet af tidligere sognepræst Lars Ole Gjesing, der havde været medlem af det nedsatte klokkeudvalg, og derfor var det helt naturligt, at det var ham, der forestod den kirkelige handling. Dette var han heller ikke længe om at indvilge i.

Vi havde en rigtig god dag, hvor menighedsrådsformand Lissi Anneberg under en tale i kirken gennemgik hele projektet og takkede for de midler, der tilfaldt kirken efter afdøde gårdejer Laurits Fabricius Eriksen. Efterfølgende var der spisning på Vindeballe

Kro, hvor der blev også blev sagt mange pæne ord.

Det jeg egentlig kunne tænke mig at fortælle lidt om med dette indlæg til kirkebladet, var alle de tanker, man som ansat ved kirken gør sig, når man, som i mit tilfælde, skal tage en ny kirkeklokke i brug og ringe ud over sognet for første gang. Den gamle klokkes malm har jo som bekendt hængt i århundreder på pladsen i kirken og for mange generationer ringet både til glæde og i sorg.

Nu er klokken omstøbt nogle gange, og kvaliteten af malmen var ikke så god, at man endnu en gang kunne foretage en omstøbning. Dette gør man heller ikke i vore dage, da det vil være forbundet med alt for store omkostninger og for ringe resultat.

Aftenringningen den 7. november fik et helt særligt præg, da der uventet kom besøg af øens nye politimand Morten Aunsborg, der gerne ville genopfriske barndoms minder som barn i Tranderup Præstegård og som afløser ved ringninger, når det kneb for graveren. Og det må siges at være i sidste øjeblik – i hvert fald med hensyn til kirkeklokken.

Om morgenen den 8. november ringede jeg selv med den gamle klokke for sidste gang. Selvfølgelig med et vist vemod, selvom den har drillet mange gange, da det absolut ikke var den nemmeste klokke at ringe med.

Om formiddagen rullede den nye klokke så ind igennem kirkegårdsågen på en trailer efter klokkefirmaets bil. Hvilket syn. En skinnende blank kirkeklokke, der lignede, den var af guld.

Der blev ret hurtigt et lille opløb foran kirken, da det jo var rygtedes, at dagen for den nye klokkes ankomst var indtruffet, og mange ville gerne se den komme på plads i tårnet.

Der var dog også dem, der kom for sent, da hele processen med nedtagningen af den gamle og opsætningen af den nye klokke gik utroligt hurtigt under kyndig assistance fra Ærø Redningskorps, og fordi alt forarbejdet med opmåling og tilpasning til den gamle klokkestol var udført til punkt



og prikke af klokkefirmaet Thomo. Så nu hang den der, og de kunne begynde med den endelige tilpasning og prøve-ringning, som resten af dagen og næste morgen gik med.

Efter endt opsætning og tilpasning af den nye klokke stod der nu tilbage at tage vare på den gamle og aftjente klokke. Og det kan vel egentlig ikke gøres bedre end at lade den komme til ære og værdighed sammen med andre klokker på klokkemuseet i Løgumkloster. Derfor stod der også en klokke på traileren, da klokkefirmaet igen kørte igennem kirkegårdsågen. Denne lignede dog ikke guld, men var helt anløbet efter mange års ringning og derfor på vej til et velfortjent otium.

Det var ikke desto mindre med stor glæde og ikke uden en lille klump i halssenen, at jeg om aftenen den 9. nov. kunne lade tonerne fra den nye klokke lyde ud over sognet, og jeg håber, denne klang må lyde i rigtig mange år.

*Graver ved Tranderup Kirke  
Hans J. Albertsen*

## Sogneeftermiddag i Tranderup Sognehus

**Torsdag den 3. marts  
kl. 14.30 til 16.30**

Pris: kaffe og kage kr. 25,-

Alle er velkomne, når professor Jens Frøslev Christensen, Voderup, fortæller om »Døvstumme Philip« – et liv i landsbyen Tranderup og Guldalderens København.

## Afslutning på Sogneeftermiddagene Søndag den 10. april kl. 14.30

Traditionen tro holder vi afslutning på sogneeftermiddagene med en gudstjeneste kl. 14.30 og går derefter i sognehuset for at spise og hygge os sammen. Kaffe, kage og smørebrød koster 70,- kr. pr. person. Tilmelding senest den 5. april til Dagny på tlf. 62 52 16 40. Alle er hjerteligt velkomne.

## »Kreative eftermiddage« i Tranderup sognehus

Lørdag den 5. marts  
kl. 13.00 til 16.30

Pris: kaffe og kage 20,-

Kontaktperson: Lissi Anneberg,  
tlf.: 62 52 27 24.

Laver du håndarbejde? Syr, strikker, maler eller laver andet håndarbejde, er du velkommen i sognehuset på nedestående datoer. Vi mødes en gang om måneden i vinterhalvåret. Her hjælper og inspirerer vi hinanden.

## Kirkelig legestue i Tranderup Dag og tid: onsdag den 30. marts kl. 16.00 til 17.30

Pris: kaffe, saftvand og frugt 20,-kr pr. familie. Alle er hjerteligt velkomne!

Den sidste onsdag i måneden mødes vi ved kirken kl. 16.00. Først for at opleve graveren ringe med den store klokke, derefter går vi ind i kirken og tænder lysene i den syvarmede lysestage. Vi synger et par børnesalmer, og beder Fadervor i kor. Nogle gange går vi op til orglet for at se, hvordan det fungerer og evt. spiller lidt på det.

Derefter går vi ned i sognehuset og leger sanglege, rim og remser eller synger gode sange.

Så er det tid for kaffe til de voksne, vand til børnene, frugt, kiks, kage eller boller.

Vi slutter af med lidt fri leg eller en historie.

## Konfirmander i Tranderup Kirke den 20. maj 2011 kl. 9.30

Anne Marie Folmer,  
Tranderupgade 36,  
5970 Ærøskøbing.  
Jens Groth Clausen,  
Sletager 2, 5970 Ærøskøbing.

## Menighedsrådsmøder forår 2011

Affholdes i Tranderup Sognehus,  
Tranderupgade 56.

Torsdag den 24. marts kl. 16.30.  
Torsdag den 7. april kl. 19.30 – Menighedsmøde.  
Torsdag den 12. maj kl. 16.30.  
Torsdag den 18. august kl. 16.30.  
Torsdag den 29. september kl. 16.30.  
Torsdag den 3. november kl. 16.30.

## Mødedatoer i første halvdel af 2011 for Ærøskøbing Menighedsråd

Torsdag den 17. marts (regnskab 2010).

Torsdag den 14. april.

Torsdag den 12. maj (budgetmøde  
2012).

Torsdag den 16. juni.

*Moderne foregår i kirkens dåbsværelse.*

## Præsteindsættelse

Efter indsættelsen af vores nye præst, Jeppe Sørensen, indbød menighedsrådet menigheden til kransekage og portvin, så den kunne få mulighed for at sige goddag og velkommen til Jeppe Sørensen. Menighedsrådet havde købt en fin sammenplantning, som blev overrakt til Jeppe Sørensen sammen med en tale af Lars Danquart, som kommer her:

## Velkommen til Jeppe Sørensen den 16. januar 2011

Så oprandt dagen endelig, hvor vi i Ærøskøbing Menighed har kunnet indsætte vores nye præst. Vi har set frem til dagen, og vi er rigtig glade for at byde dig velkommen som vores nye præst. Vi synes, at det har været en evighed. Først skulle vi være sikre på, at vores præstegård ville være indflyttingsklar til en ny præst. Og da først det var afklaret, og vi regnede med at få udnævnelsen af den nye præst i god tid inden den 1. januar, kom der mail fra Kirkeministeriet om, at det var nødvendigt at udsætte afgørelsen til efter den 15. januar. Fredag i sidste uge fik vi så endelig den officielle besked om, at den nye præst var Jeppe Sørensen, men det var så sent på dagen, at det kun med nød og næppe lykkedes at få en annonce med i Ugeavisen om indsættelsen i dag.

Vi har store forventninger til dig, for vi ved, at du har meget at byde på. Fra dine to gange tre måneders vikariater her på Ærø har vi kun hørt positive beretninger om dig, så vi glæder os til selv at lære dig bedre at kende. Personligt var jeg glad for den enkle og ligefremme måde, du forrettede din prøvegudstjeneste på, og din udlægning af evangeliet var letforståelig og engageret.

Vi forventer, at du tager aktiv del i sognets arrangementer, og at vi sam-



# Ærøskøbing Sogn

## Istandsættelse af præstegården

Det hidtidige kontor i præstegården var simpelthen for lille til både at fungere som kontor og samtalerum. Derfor er der nu indrettet et lydisoleret samtalerum i halvdelen af den tidligere konfirmandstue beliggende mod haven, således at det hidtidige arbejdsværelse mod Søndergade nu udelukkende fungerer som kontor. Arbejdsværelserne er udstyrede med møbler og belysning. Beboelsesandelen er dermed udvidet med den anden halvdel af konfirmandstuen og er indrettet som »havestue«.

Samtlige køkkenelementer er udskiftet, gulvet belagt med vinyl, og hårde hvidevarer er udskiftet i nødvendigt omfang.

Der er opsat ny brændeovn, og alle installationer er eftergået og repareret.

I samtlige værelser er gulve afhøvlet og lakeret, lofter og vægge er repareret og malet. Hele projektet er afsluttet med en gennemgribende rengøring, inden der med provsten blev afholdt præstegårdssyn og overdragelse af tjenestebo-ligen.

Præstegården er og bliver et gammelt hus, og uanset hvor meget, der istandsættes, vil der stadig være tale om en gammel, men traditionsbunden ejendom.

Præstegårdsudvalget, der består af to medlemmer fra Tranderup Menighedsråd og to medlemmer fra Ærøskøbing Menighedsråd, har stået for den praktiske del af projektet, og vi skylder såvel arkitekt som samtlige håndværkere en stor tak for et godt og velfungerende samarbejde.

*På præstegårdsudvalgets vegne  
Einer Sillemann*

men vil finde ud af, hvad vi skal prioritere af arbejde her i sognet. Der bliver meget at tage stilling til, men vi er sikre på, at du vil blive en berigelse for vores kirke- og sogneliv. Jeg regner med, at vi gensidigt kan inspirere hinanden. Jeg har bemærket, at du har let til et smil, og at du altid er venlig og imødekomme over for alle. Det tegner godt for et positivt samarbejds-klima.

Som en ekstra appelsin i vores turban får vi også en præst, som er meget musikalsk og som har stor glæde af sang og musik, hvilket vi helt sikkert vil komme til at sætte stor pris på.

I den kommende uge er der en helt konkret arbejdsopgave for dig, idet vi har menighedsrådsmøde på torsdag den 20. januar. Jeg kan endvidere oplyse, at da vi fordelte de forskellige po-

ster for det kommende års arbejde i menighedsrådet, blev du valgt som rådets sekretær.

Sluttelig vil jeg endnu engang byde dig velkommen til dit arbejde som sognepræst i Ærøskøbing-Tranderup Pastorat i Fyens Stift. *Lars Danquart*

### **Konfirmander i Ærøskøbing Kirke søndag 1. maj 2011 kl. 9.30**

Frederikke Flindt, Nyvej 8.  
Cecilie Hansen, Baggårde 9.  
Peder Düring Pedersen, Tværvej 6.  
Tobias Lykke Holm, Nyvej 10.  
Nikala Freja Kiær, Vesterbro 12  
Rosa Pedersen, Brogade 24.  
Oskar Buch Kristensen, Søndergade 49.  
Christopher Marcus Almlund, Sygehusvejen 7.



## Rise Sogn

### **Siden sidst**

#### **Døbte**

Amalie Astrid Groth Knudsen, Søndre Kystvej 16.

#### **Begravede**

Jens Arne Eriksen, Grønnæsvej 5.

Laurits Larsen Jepsen,  
Store Rise Landevej 6,  
tidligere Østermarksvej.

Anna Katrine Jensen,  
Store Rise Landevej 6,  
tidligere Lammehusene.

### **Meddelelser**

#### **Gud og spaghetti**

Vi arrangerer »Gud og spaghetti« her i foråret – tid og sted vil blive annonceret. Efter en kort, børnevenlig gudstjeneste i kirken samles vi til fælles aftensmad og hyggeligt samvær. Enhver er hjertelig velkommen.

### **Konfirmation**

#### **Palmesøndag den 17. april kl. 9.30 konfirmeres følgende unge:**

Sanne Moritzen, Dunkærgade 12.  
Marie Høker Petersen,  
Smedemarken 2.  
Signe Schou Nielsen, Eskevej 1.

Linnea Katharina Möger,  
Risemarksvej 16.

Søren Groth Svarer Hansen,  
Toftevej 1.

Karoline Amalie Bille, Kirkeballevej 3.  
Nicoline Nyholm Clausen,  
Oldegade 20.

Kira Høker Eriksen,  
Store Rise Landevej 3.

### **Kirkekaffe**

Der serveres kirkekaffe i våbenhuset efter gudstjenesterne søndag den 6. marts kl. 14.30, søndag den 3. april kl. 11 samt søndag den 1. maj kl. 9.30.

### **Menighedsrådsmøder**

#### **Kl. 19.30 i Konfirmandstuen i Rise Præstegård**

Torsdag den 10. marts.  
Torsdag den 28. april.  
Torsdag den 26. maj.

### **Menighedsmøde**

Et oplysende møde for alle interesserede i sognet om de igangværende aktiviteter ved kirken.

Torsdag den 14. april kl. 19.30 i Konfirmandstuen i Præstegården.

### **Gospel for alle**

Sangglade mennesker i alle aldre fra og med 10 år kan se frem til en god og festlig dag lørdag den 12. marts, hvor Rise Menighedsråd indbyder til gospelworkshop i kirken. De erfarne gospelinstruktører Peter Steinvig og Trine Halse vil lede kurset, som begynder med indskrivning kl. 10.30 om formiddagen.

Umiddelbart herefter tages der fat på opvarmning og indstudering af en række gospelsatser, der spænder fra smukke, rolige ballader til nye sange med masser af »gang i«. Dagen rundes af med en koncert kl. 19, som er gratis og åben for publikum. Dog vil der blive opkrævet et deltagergebyr for workshop-deltagere på 80 kr. for voksne og 40 kr. for børn og unge op til 16 år.

Interesserede tilmelder sig kurset hos organist Gitte Jørgensen, 44 49 41 04 eller 51 34 65 75, senest tirsdag den 8. marts. Vel mødt til en dejlig og livsbekræftende oplevelse i Rise Kirke!

### **Kom og hjælp os...**

Nationalmuseet og Kulturarvstyrelsen ser positivt på en renovering af kirkeladen ved Rise Kirke. Betingelsen er, at det sker historisk korrekt, og at stedet efter renovering skal kunne bruges til noget fornuftigt.

Vi har længe vidst, hvad vi kunne bruge bygningen til, hvis vi fik chancen, og det fik vi som sagt på et møde med Nationalmuseet og Kulturarvstyrelsen i december.

Dog var der et krav: »Skaf en dokumentation på hvordan kirkeladen har set ud, samt hvornår man har lavet om på dens udseende!«

Hvordan skaffer man sådan en dokumentation? Der er tre muligheder:

- Gennemgang af mødereferater og bygningsprotokoller, som kirken er pligtig til at ligge inde med eller have sendt til landsarkivet. Disse materialer skulle alle kirker udarbejde og gemme fra ca. 1870.
- Fotografier, der kan dateres, f.eks. en konfirmation, hvor familien har valgt at stille op foran kirkeladen i stedet for foran kirken. Alt sådant materiale er vi meget interesserede i at få lov til at låne, så vi kan få det affotograferet.

- Ældre riseborgere, der kan huske, hvordan laden så ud tilbage i historien, og som gerne vil fortælle os om, hvordan de husker kirkeladen.

Hvordan ser den så ud i dag? Hvor mange af os har været inde i laden og set, hvordan den ser ud, og hvad den bruges til?

Vore tanker med ombygningen er ikke så vilde som nogle tror, men lad os nu først se, hvad vi har i laden i dag:

- Et toiletrum med to toiletter, der er ca. – ja, gad vide, hvor gammelt det rum er? Toilettet trænger til en renovering, der bl.a. skal sikre, at man kan komme ind med en kørestol.
- Vores graver har et hyggeligt kontor, hvor alle er velkomne til at stikke hovedet ind og få en snak. Problemet er, at der ikke er plads til mere end blot at stikke hovedet ind. John fortjener et større og lysere kontor.
- Derefter er der en kombineret garage, redskabsrum og værksted, som godt kunne laves om så det blev meget mere funktionelt.
- Hestestalden, som man kun kan besøge fra vejen i dag. Man kunne fri-

stes til at kalde stedet en slags fjernlager, hvor der opbevares ting, man ikke skal bruge særligt ofte. På den anden side set er lokalet meget spændende, idet det er indrettet, så det passer til sit navn. Her finder du en stald, hvor man tydeligt kan se de forskellige båse. Her er beviset på, at vi i Danmark for mindre end 100 år siden kørte til kirke med hest og vogn, spændte dem fra, mens man var til gudstjenesten.

Nogle af os drømmer om en renovering, der gør, at dette lokale kan bruges til mere end depot.

Synes du ligesom os, at denne opgave lyder spændende, og har du billeder liggende, eller kan du fortælle os noget fra en om- eller tilbygning til vores kirkelade, vil vi bede dig om at kontakte en fra menighedsrådet, graveren eller præsten. Så vil vi vende tilbage til dig og sikre, at din viden bliver en af de brikker, der indgår i restaureringen, som vi alle håber, vil give os en funktionel kirkelade.

*Med venlig hilsen  
Hans Bechgaard*

Kirke, så er det hele fortællingen fra Jesu indtog i Jerusalem, Palmesøndag, til Opstandelsen, Påskemorgen vi får at se.

Glød Jer – det er en rigtig god oplevelse for hele familien!

Søndag den 17. april kl. 16.00 Marstal Kirke.

Alle er velkomne!

## Ældre-Gudstjeneste i Marstal Kirke

Torsdag den 5. maj kl. 10.00 er der forårsgudstjeneste for ældre i Marstal Kirke. Det er en Gudstjeneste med altergang, hvor det er muligt at modtage nadveren, hvor man sidder – af praktiske grunde. Endelig byder menighedsrådet på en kop kaffe i forbindelse med gudstjenesten.

Kom og syng sommeren ind.

*Lars Peter Wandsøe Kristiansen*

## Småbørnsgudstjeneste

Forårets småbørnsgudstjeneste i Marstal Kirke bliver tirsdag den 24. maj kl. 17.30.

Sæt kryds i kalenderen, og giv plads til en hyggelig fyraftensstund i kirken sammen med andre småbørnsfamilier.

Kom glad!

*Lars Peter Wandsøe Kristiansen*

## »Paradisets haver – en fortælling fra hjertet«

Foredrag ved  
havedesigner Stig Lauritsen

Foråret er måske i fuldt sving, og haveysten stiger hos de fleste efter en lang, kold vinter. Sådan var det dog ikke for havedesigner Stig Lauritsen fra Paradehuset – Orangeriet på Gisselfeld for fem år siden. På en kold forårsdag faldt han om efter en foredrags-række i Jylland.

Stig Lauritsen er bl.a. kendt fra TV2s succesrige haveprogram »Have Haves«, hvor han forvandler et vildnis af en have til en lille bid af paradys i løbet af én dag, og fra Paradehuset på Gisselfeld Kloster på Sjælland, hvor han har sin daglige færden. Derudover er han også havebogsforfatter.

I Foredraget »Paradisets haver – en fortælling fra hjertet« fortæller Stig Lauritsen om sine besøg i Paradisets Haver – både dem her på jorden, men også dem lidt længere borte. Han deler sine oplevelser fra det, man troede var



# Marstal Sogn

## Fastelavns-Gudstjeneste

Kirke og Fastelavn, som vi fejrer den, har dybest set ikke noget med hinanden at gøre. Alligevel holder mange kirker rundt omkring i landet Fastelavns-gudstjeneste.

Her i Marstal har vi valgt at holde Familie-Fastelavns-gudstjeneste, ikke med tøndeslagning, eller »rendemaskeri«, men en gudstjeneste for hele familien, og så byder vi på en fastelavnsbolle efter gudstjenesten. Så smid masken for en stund, og kom glad i kirke! Der er lagt op til en festlig gudstjeneste.

Børn må meget gerne være udklædte i dagens anledning.

Det er søndag den 6. marts kl. 16.00 i Marstal Kirke.

Alle er velkomne!

*Lars Peter Wandsøe Kristiansen*

## Gudstjenestetider i Ommel

Som led i en forsøgsordning har vi i den kommende tid ændret på gudstjenestetiderne i Ommel Kirke, således at alle Gudstjenester, på nær Højhelligdage og konfirmation, ligger kl. 19.00 om aftenen. Dette skyldes, at vi har lagt mærke til, at langt flere kommer til gudstjeneste kl. 19.00 end kl. 10.00 i Ommel. I håb om at forsøget falder i god jord, kører denne ordning umiddelbart indtil 1. søndag i advent.

## Palmesøndag – Påskedrama ved Minikonfirmanderne

Julen varer lige til påske, synger vi, og det kan der måske være noget om. Men at Påsken varer en hel uge, fra Palmesøndag til Påskedag, det er både sikkert og vist. Og når minikonfirmanderne opfører årets Påskedrama i Marstal



en slem lungebetændelse til at blive lagt på operationsbordet, hvor han i påsken 2006 modtog et donorhjerter og vågnede op efter lang tids koma – til endnu et liv – og med en enorm grad af taknemmelighed til de mennesker, der medvirkede til, at han fik en ny chance!

Mød Stig Lauritsen i Marstal Kirke mandag aften den 4. april kl. 19.30 – til en farverig aften i håbets tegn!

Alle er velkomne

*Menighedsrådet*

## Studiekreds

Forårets studiekreds om Det Gamle Testamente fortsætter i præstegården på Møllevejen 93.

Mandag den 14. marts hører vi om »De Poetiske bøger« (Jobs bog, Salmernes Bog Prædikerens bog m.fl.)

Mandag den 11. april gennemgås »De Profetiske bøger« (De fire store, og de 12 små).

Oplæg v. Lars Peter Wandsøe Kristiansen – og så hygger vi os over en kop kaffe.

Alle er velkomne!

## Koncerter

**Torsdag den 3. marts kl. 19.30  
i Marstal Kirke**

### KONCERT

Serguei Azizian, violin.

Karsten Hermansen, orgel.

Armenske Serguei Azizian er professor ved Det Kgl. Danske Musikkonservatorium og koncertmester i Sjællands Symfoniorkester. Han har gæstet Søbygaard nogle gange, men denne gang

kommer han til Marstal Kirke, hvor han spiller et varieret program med musik af blandt andre Bach og Mozart.

**Torsdag den 28. april kl. 19.30  
i Marstal Kirke**

### KONCERT

Hans Lawaetz, bas.

Karsten Hermansen, orgel.

Sangeren Hans Lawaetz har igennem mange år været ansat på Operaen i København, men her på Ærø er han også et velkendt ansigt, eftersom han i en årække var fast solist, når Ærø Sommerkor gav koncert i Marstal og Ærøskøbing Kirker. I 2009 vendte han tilbage i en ny sammenhæng, da han medvirkede ved den første operaopførelse i Ebbes Bådebyggeri i sommeren 2009. Ved koncerten i Marstal Kirke synger Hans Lawaetz arier fra nogle af de mange oratorier, som ikke mindst Händel har komponeret så mange af.

**Søndag den 15. maj kl. 16.00  
i Marstal Kirke**

### KONCERT

Horne Symfoniorkester under ledelse af Elsebeth Lund Pedersen.

Horne Symfoniorkester er med sine 140 år et af landets ældste amatørsymfoniorkestre, hvis ikke det ældste. Orkesteret har en besætning på 27 mand, og ved årsskiftet 2011 har orkestret fået en ny dirigent. Repertoiret er selvsagt symfonisk musik, men populære toner som filmmusik får også plads i orkesterets programmer.

**Torsdag den 26. maj kl. 19.30  
i Marstal Kirke**

### KONCERT

Odd Arne Halaas, sang og harmonika i selskab med »R'n'B'Project« bestående af Kristian Rusbjerg, Søren Brix og Mogens Bækgaard.

Sidste år glædede Odd Arne Halaas mange mennesker med sin sang og musik i Marstal Kirke.

I år kommer han tilbage og medbringer denne gang en trio, som nok skal sikre, at de glade toner vil sprede sig i hele kirkerummet. Koncerten er arrangeret i samarbejde med Harmonikafestivalen, som åbner dagen efter på Marstal Havn.

*Der er fri entré til alle koncerter  
– kollekt ved udgangen*

## Kl. 16-gudstjenesterne i Marstal Kirke

Forårets eftermiddagsgudstjenester i Marstal Kirke har som sædvanligt et lidt anderledes indhold end højmesseerne kl. 10. Denne gang ser det sådan ud:

**Søndag den 6. marts kl. 16.00**

**Fastelavnsgudstjeneste.** Lars Peter Kristiansen prædiker.

**Søndag den 3. april kl. 16.00**

**Syng-sammen-gudstjeneste.** Anders Hauge og konfirmanderne synger for på nogle af salmebogens moderne salmer.

**Søndag den 17. april kl. 16.00**

**Børnegudstjeneste** ved Lars Peter Kristiansen, hvor minikonfirmanderne opfører et lille påskespil.

**Søndag den 1. maj kl. 16.00**

**Stafetgudstjeneste** ved Anders Hauge og Lars Peter Kristiansen. Konfirmandforberedelsen er snart forbi og næste årgang står klar til at tage stafetten.

**Søndag den 5. juni kl. 16.00**

**Jazzgudstjeneste.** Orgelet udskiftes af Svanes orkester, som ledsager salmesangen og spiller præ- og postludium i svingende jazzstil. Lars Peter Kristiansen prædiker.

## Konfirmation i Ommel Kirke den 29. maj kl. 10.30

Amanda Cecilie Hansen,

Strandbyvejen 4.

Ditte Svarer Langballe Jørgensen,

Ronæsvej 8.

Ida Pelle Petersen, Færgevej 4.

Mikkel Groth Andersen, Krovejen 23.

Tobias Kristensen, Hovedgaden 28.

Johan Jonge, Kærvej 15.

Klara Strand Mathiasen,

Græsvængevej 53.

Thea Fomsgaard Larsen, Pilegårdene 3.

## Konfirmation i Marstal Kirke den 2. juni kl. 10.30 – Kristi Himmelfartsdag

Christoffer Panduro Vollmer,

Grønnegade 4.

Emilie Boye Larsen, Bondebygade 3.

Julie Bjerre Arnold, Bondebygade 25.

Kaare Espen Bøgh Vandbæk,

Kongensgade 48.

Luisa Surun Meirum, Skovgyden 30.

Mads Lau Petersen, Strandstræde 49.

Natacha Tabita Hansen,  
Egehovedvej 5A.  
Nikolaj Vestergaard Lykkebo,  
Skonnertvej 10.  
Catrine Retz Johansson, Færgevej 4.  
Dennis Stig Morsø, Oldevej 3.  
Jeppe Chemnitz Andersen,  
Færgevej 25.  
Kristen Peter Jørgensen,  
Grønnegade 11.  
Lasse Lundsgaard Mogensen,  
Tordenskjoldsgade 1A.  
Lene Winther Larsen, Færgevej 3.  
Liv Ellen Holm Højvang Brøndum,  
Møllevejen 61.  
Lærke Eigaard Hansen, Primulavej 4.  
Mads Haugegaard Nielsen,  
Niels Juelsgade 27.  
Mikkel Brygger Mortensen,  
Skonnertvej 23.  
Signe Søgaard, Reberbanen 24.  
Sissel Marie Stærke, Ommelsvejen 28.

### Birkholm

Tidspunktet for forårets gudstjeneste på Birkeholm var ikke fastsat ved redaktionens slutning. Der afventes en afklaring på sejladsen. Tidspunktet vil blive meddelt særskilt, om muligt i *Birkholm Tidende*.

### Indsamlinger

12. juni – Pinsedag: Folkekirkens Nødhjælp (Kirkehjælpen).

Når der ikke er indsamling til et specielt formål, går »hvad der måtte blive lagt i kirkens bøsser« til projektet »Støtte for børnearbejdere i Indien« formidlet af Danmission (sommerhalvåret, 1. april til 1. oktober) og menighedsplejen (vinterhalvåret, 1. oktober til 1. april).

### Sognevandring Bededag i Marstal Sogn

Bededag den 20. maj fortsætter vi den snart traditionsrige sognevandring. Den begynder med gudstjenesten i Marstal Kirke kl. 10 og slutter med andagt i Ommel Kirke kl. 16. Herimellem vil vi have vandret tre-fire timer med indlagt frokostpause til medbragt mad. Menighedsrådet beværter med kaffe/the/vand. Fra Ommel vil der være kirkebil, hvis man ikke ønsker at gå tilbage til Marstal.

I år får vi følgeskab af en snes pilgrimsvandrere fra Århus, som sammen

med pilgrimspræsten fra Aarhus Stift, Elisabeth Lidell, har henlagt tre dages vandring til Ærø. Bededag slår de følge med ærøboerne, og Elisabeth Lidell forestår andagten i Ommel Kirke. Elisabeth Lidell er selv født og opvokset i Marstal.

Alle fra hele øen er velkomne til at deltage.

*Anders Hauge*

### Menighedsrådets møder

Tirsdag den 29. marts.

Tirsdag den 31. maj.

Møderne begynder kl. 19.00 i konfirmandbygningen i Strandstræde.

Der er offentlig adgang.

Dagsorden og beslutningsprotokol vil være fremlagt på Marstal Kirkekontor, på Marstal Bibliotek, i Ommel Kirke og ophængt i udhængsskabet ved hovedlågen til Marstal Kirke.

### Lys i mørket

Det er bidende koldt, der blæser en strid vind. Regnen slår i ansigtet og jeg tænker, man kan komme til månen, men vinduesviskere til brilleglas er endnu ikke opfundet og det hele virker lidt opgivende.

Så er jeg ved Marstal Kirkegård, og dér lyser pludselig en hel allé af smukke gamle lamper mod mig.

Hvor bliver jeg dog glad og varm over dette tiltag på denne mørke vinterdag.

Tak for lyset.

*Med venlig hilsen  
Eva-Marie Albertsen*

www.Gudstjenestelisten  
for Marstal sogn kan også findes  
på Ærøportalen www.aeroe.dk  
under »Samfund«.



*Børnegudstjeneste i Marstal Kirke. Sognepræst Lars Peter W. Kristiansen har fortalt om bespisningsunderet med de to fisk og fem brød. Børnene har været rundt i kirken for at samle »fisk« og »brød«, som bliver lagt i kurven.*

### Gudstjenester på Marstal Ældrecenter

3. marts	kl. 10.00	Centersalen	Hauge
10. marts	kl. 14.30	Rød	Kristiansen
17. marts	kl. 10.00	Centersalen	Kristiansen
24. marts	kl. 14.30	Grøn	Kristiansen
31. marts	kl. 10.00	Centersalen	Hauge
7. april	kl. 14.30	Blå	Hauge
14. april	kl. 10.00	Centersalen	Kristiansen (altergang)
28. april	kl. 14.30	Orange	Hauge
5. maj	kl. 10.00	Marstal Kirke	Kristiansen
12. maj	kl. 14.30	Strandstuen	Kristiansen
19. maj	kl. 10.00	Centersalen	Hauge
26. maj	kl. 14.30	Rød	Hauge
9. juni	kl. 10.00	Centersalen	Hauge (altergang)

# Fælles for de ærøske sogne

## Standser som provst, men fortsætter som præst

Fra og med 1. april 2011 fratræder jeg som provst for Ærø Provsti (og konstitueret provst for Langelands Provsti). Det er kun provstearbejdet, jeg giver slip på, da jeg fortsætter som sognepræst i Marstal. Baggrunden er, at jeg har fået en såkaldt retræteordning (seniorordning) for provster, som forudsætter, at man har været provst i en årrække og har opnået en vis alder.

*Anders Hauge*

## Sogneindsamling

Den 13. marts 2011 sender mere end 1.250 sogne 23.000 frivillige indsamlere på gaden ved den årlige Sogneindsamling.

Pengene fra indsamlingen går til Folkekirkens Nødhjælps internationale arbejde blandt verdens fattigste.

## Friluftsgudstjeneste 2. Pinsedag

Igen i år vil der blive holdt en fælles friluftsgudstjeneste for hele Ærø på Sankt Albert. Det vil være biskop Kresten Drejergaard, der er prædikant i år. Tidspunktet på gudstjenesten er kl. 14.30. Der vil komme flere informationer om friluftsgudstjenesten i næste kirkeblad, da ikke alt er fastlagt endnu.

*Med venlig hilsen  
Menighedsrådene på Ærø*



## Arrangementoversigt (En del af arrangementerne kan også findes på Kirku.dk)

Dag	Dato	Tid	Sted/Kirke
Torsdag	3. marts	14.30	Tranderup Sognehus. Sogneeftermiddag.
Torsdag	3. marts	19.30	Marstal Kirke. Koncert (se omtale).
Lørdag	5. marts	13.00	Tranderup Sognehus. Kreative eftermiddag.
Onsdag	9. marts	19.30	Bregninge Kirke. Altertavlen lukkes.
Lørdag	12. marts	10.30	Rise Kirke. Gospel Workshop - husk tilmelding.
Lørdag	12. marts	19.00	Rise Kirke. Gospel Koncert.
Mandag	14. marts	19.30	Møllevejens Præstegård. Studiekreds (se omtale).
Onsdag	23. marts	19.30	Søby Sognehus. Offentligt menighedsmøde.
Onsdag	30. marts	16.00	Tranderup. Kirkelig legestue.
Mandag	4. april	19.30	Marstal Kirke. Foredrag ved Stig Lauritsen. (se omtale).
Søndag	10. april	14.30	Tranderup Sognehus. Sogneeftermiddag.
Mandag	11. april	19.30	Møllevejens Præstegård. Studiekreds (se omtale).
Torsdag	14. april	19.30	Rise Præstegård. Oplysende menighedsmøde.
Søndag	17. april	14.00	Bregninge Kirke. Christian Mejdahl (se omtale).
Torsdag	28. april	19.30	Marstal Kirke. Koncert (se omtale).
Torsdag	5. maj	10.00	Marstal Kirke. Ældregudstjeneste.
Fredag	6. maj	19.00	Den Grønne Gren. Biskoppens Band (se omtale).
Søndag	15. maj	16.00	Marstal Kirke. Koncert (se omtale).
Tirsdag	24. maj	17.30	Marstal Kirke. Børnegudstjeneste.
Torsdag	26. maj	19.30	Marstal Kirke. Koncert (se omtale).
Onsdag	8. juni	19.30	Tranderup Kirke. Sommerkonzert med Øhavskoret.



### Søby Kirke

Sognepræst Agnes Haugaard  
Bregninge Præstegård,  
Vester Bregninge 11, 5970 Ærøskøbing  
Tlf: 62 58 14 31, fax: 62 58 14 33  
E-mail: AHAU@KM.DK  
Træffes alle dage telefonisk mellem  
11.30-12.30 og efter aftale, fredag fred.  
Graver Max Hansen. Tlf. 30 11 61 59.  
Organist Paul Nedergaard.  
Tlf. 62 52 15 05.  
E-mail: connypaul@mail.dk  
Menighedsrådsformand Hanne Fynbo.  
Tlf. 63 35 06 26.  
Kirkeværge: Kirsten Langdill.



### Ærøskøbing Kirke

Sognepræst Jeppe Sørensen,  
Præstegården i Ærøskøbing.  
Tlf. 26 65 26 42  
E-mail: JEPSO@KM.DK  
Graver Christian Petersen.  
Tlf. 20 44 79 56. Træffes bedst på  
kirkegården, kl. 11-12, undt. mandag.  
Organist Paul Nedergaard.  
Tlf. 62 52 15 05.  
E-mail: connypaul@mail.dk  
Menighedsrådsformand Lars Danquart,  
Strandvejen 15, Ærøskøbing.  
Tlf. 62 58 23 45.  
Kirkeværge Else Emilie Madsen.  
Tlf. 62 52 20 60.



### Marstal Kirke

Sognepræst (kbf), provst,  
Anders Hauge  
Adr.: Kirkestræde 14, 5960 Marstal.  
Tlf. 62 53 10 80. Fax: 62 53 10 82.  
E-mail: aha@km.dk  
Træffes bedst kl. 11.00-12.00  
undt. mandag.  
Sognepræst  
Lars Peter Wandsøe Kristiansen  
Adr.: Møllevejen 93, 5960 Marstal.  
Tlf. 62 53 11 09.  
E-mail: lpwk@km.dk  
Træffes bedst kl. 11.00-12.00  
undt. fredag.  
Kirke-/kirkegårdskontoret:  
Kordegner Simon Winberg  
Ommelsvej 24, 5960 Marstal.  
Tlf. 62 53 10 38. Fax: 62 53 10 37.  
E-mail: sjw@km.dk  
Træffetider: Mandag og torsdag lukket.  
Tirsdag, fredag og lørdag kl. 9.30-11.30.  
Onsdag kl. 9.30-11.30 og 15.30-17.30.  
Organist Karsten Hermansen.  
Tlf. 62 53 15 62.  
E-mail: khermansen@mail.dk  
Kirketjener, Marstal Kirke  
Helge Nygaard Hansen.  
Tlf. 40 16 90 12. Mandag fri.  
Kirketjener, Ommel Kirke  
Verner Kristensen.  
Tlf. 26 24 16 02.  
Menighedsrådsformand  
Jens Hebsgaard.  
Tlf. 29 29 40 04.  
E-mail: jens@hebsgaard.net  
Graver Martin Skov.  
Tlf. 23 36 16 94.  
Kirkeværge Bjarne Møller.  
Tlf. 40 33 08 09.



### Bregninge Kirke

Sognepræst Agnes Haugaard,  
Bregninge Præstegård,  
Vester Bregninge 11, 5970 Ærøskøbing  
Tlf: 62 58 14 31, fax: 62 58 14 33  
E-mail: AHAU@KM.DK  
Træffes alle dage telefonisk mellem  
11.30-12.30 og efter aftale, fredag fred.  
Menighedsrådsformand Hanne Fynbo.  
Tlf. 63 35 06 26.  
Kirkeværge: Birger D. Petersen  
Organist Gitte Jørgensen.  
Tlf. 44 49 41 04.  
E-mail: annebirgitte@privat.dk  
Graver Niels-Jørgen Bech  
Tlf: 62 58 12 58.



### Rise Kirke

Sognepræst Janet Ligaard,  
Kirkeballevvej 4, St. Rise.  
Tlf. 62 52 15 47.  
Mobil tlf. 51 27 97 12.  
Træffes bedst hverdage kl. 11.30-12.30  
– undtagen man. jcl@km.dk  
Graver John Groth Nørgaard.  
Tlf. 23 65 09 70.  
Træffetid 8.00-16.00.  
Menighedsrådsformand  
Aksel Krogenlund Larsen,  
Brovej 3, Ærøskøbing.  
Tlf. 21 84 22 89.  
Organist Gitte Jørgensen.  
Tlf. 44 49 41 04.  
E-mail: annebirgitte@privat.dk  
Kirkeværge Johan Knudsen,  
Toftevej 3, Ærøskøbing.  
Tlf. 62 52 15 60.



### Tranderup Kirke

Sognepræst Jeppe Sørensen,  
Præstegården i Ærøskøbing.  
Tlf. 26 65 26 42  
E-mail: JEPSO@KM.DK  
Graver Hans Jepsen Albertsen.  
Tlf. 62 52 14 88.  
Organist Gitte Jørgensen.  
Tlf. 44 49 41 04.  
E-mail: annebirgitte@privat.dk  
Menighedsrådsformand Lissi Anneberg.  
Tlf. 62 52 27 24.  
Kirkeværge Lissi Anneberg.



### Ærø Provsti

Ærø Provsti, Kirkestræde 14,  
5960 Marstal  
Tlf. 62 53 10 80, fax 62 53 10 82,  
e-post: aeroe.provsti@km.dk  
Oplysning om provstiudvalgsmøder kan  
findes på www.provsti.dk – Ærø Provsti

## Indlæg til kirkebladet

Hvis man har et indlæg til kirkebladet, er man velkommen til at henvende sig til et af menighedsrådene. Vi vil så forsøge at finde plads i et af de næste kirkeblade.

*Det ærøske kirkeblad*



# Børnenes sider



## Sandheder uden svøb

Når man arbejder med børn, får man ofte nogle »sandheder uden svøb«. Virkeligheden kan se meget anderledes ud fra børnehøjde. Børn er ofte nogle skarpe iagttagere, der uden berøringsangst kombinerer det, de ser, med, det de har hørt eller opsnappet af halve og hele sandheder.

Resultatet kan blive meget morsomt og ofte tankevækkende. Mange lærere har samlet og nedskrevet disse »sandheder uden svøb«.

Jeg bringer her en lille perlerække, der handler om religion, mennesker og livet som helhed. Det er dog ikke nogle, jeg selv har samlet, men nogle jeg har plukket fra forskellige samlinger. (Der kan læses flere i bl. a. *Hans og Grethe var de første mennesker på jorden, Jesus gik på vandet for ikke at få våde fødder og Koen har 4 hjørner.*)

»Bedstemødre har store numser, fordi de har haft så mange siddende på skødet, at underkroppen er blevet mast udad.«  
*Henrik, 8 år*

»Det bedste jeg kan lide ved morfar er, at han er sig selv og ikke lader, som om han er et eller andet normalt menneske.«  
*Magnus, 6 år*

»Drenge ligner ikke engle, Ikke engang når de smiler.«  
*Cornelia, 7 år*

»I Paradiset bruger de nogle grønne duske i stedet for underbukser.«  
*Therese, 7 år*

»Præsten klæder sig ofte i Adams pragt. Han læser fra Bibelen og synger Ære være Gud i øjet.«  
*Kristine, 9 år*

»Menigheden er dem, der holder med præsten.«  
*Mie, 8 år*

»Hvis man lægger sig på knæ oppe ved hegnet ind til præsten, får man hundekiks.«  
*Frida, 6 år*

»Når man dør, kommer man til Paris.«  
*Line, 6 år*

»Det er typisk Gud at være god.«  
*Julie, 6 år*

»Gud kommer egentlig fra Gudhjem.«  
*Henrik, 5 år*

»Gud er en blød mand. Han er næsten gennemsigtig.«  
*Kate, 6 år*

»Det er Gud, der ejer solen. Han slår den fra om natten for at spare på strømmen.«  
*Nicoline, 5 år*

»Guds mor hedder Gudmor. Hun er mor til alle hans børnebørn: Moses, Jesus og Julemanden.«  
*Henrik, 7 år*

»At være engel er typisk kvindearbejde.«  
*Anna, 9 år*

»Og der findes to slags engle: Almindelige engle og skytsengle. Skytsengle er skudt ud af kanoner. Dem er der lidt mere fart på. Og så er de ofte lidt mere stive i håret.«  
*Anna Sophie, 6 år*

»Jeg har en hund, som tror på Gud.«  
*Ida, 5 år*

»Reeza tror ikke på Gud, han tror på Allan.«  
*Kate, 6 år*

»Når klokken er 12, vender alle sig mod Mekka og bider i kvasterne på tæppet.«  
*Raymond, 7 år*

»I England kalder de Gud for Lord. Og i Pakistan kalder de ham for Mustafa.«  
*Erik, 7 år*

## En lærer har samlet nogle breve, børn har skrevet til Gud:

»Kære Gud. Er du virkelig usynlig eller er det bare et tricks?«  
*Lucy, 10 år*

»Kære Gud. Var det meningen, at giraffen skulle se så'n ud, eller var det bare tilfældigt?«  
*Norma, 10 år*

»Kære Gud. Hvem er det der tegner linierne op rundt landene på Jorden?«  
*Nan, 7 år*

»Kære Gud: Hvorfor fik du menneskene til at tale på forskellige sprog? Det ville være nemmere, hvis alle talte dansk som dig og mig.«  
*Henrik, 6 år*

»Kære Gud. Det regnede i hele ferien, og far var virkelig gal. Han sagde noget om dig, man ikke må sige, men jeg håber, at du ikke kommer til at skade ham for det. - Din ven (men jeg siger ikke hvem jeg er).«  
*XXX*

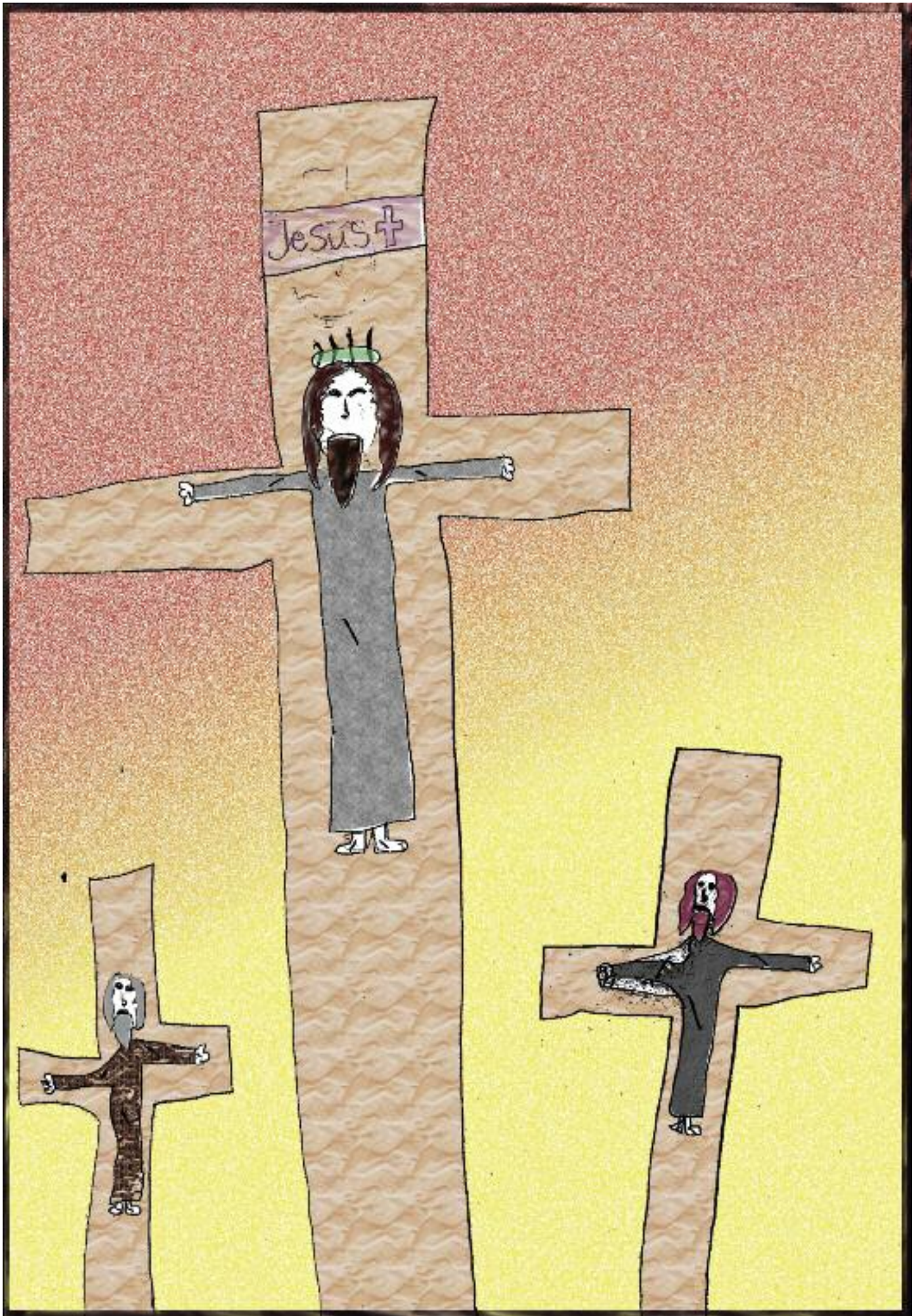
## Korsfæstelsen

*Tegningen på modstående side er lavet af Julia 9 år. Julia går i 2. klasse.*

Julia har lavet en blyantstegning, der derefter er blevet scannet ind på computer og bearbejdet og farvelagt i et maleprogram.

Mange skoler inddrager computeren i billedkunst-undervisningen.

Programmerne giver børn muligheder for at tilføje virkningsmidler, de ellers ikke behersker.



# Gudstjenester

SØBY	BREGNINGE	TRANDERUP	DATO	ÆRØSKØBING	RISE	MARSTAL	OMMEL
11.00	9.30	11.00	6. marts, Fastelavn	9.30	14.30 Kirkekaffe	16.00 Kristiansen Fastelavn	10.00 Kristiansen Altergang
14.00 Sognesøndag	Ingen	9.30	13. marts, 1. s. i fasten	11.00	11.00	10.00 Hauge	Ingen
11.00 Ligaard	16.00 Ligaard	11.00	20. marts, 2. s. i fasten	9.30	9.30	10.00 Kristiansen	19.00 Kristiansen Kirkekaffe
9.30 Ligaard	11.00 Sørensen (Børnekirke kl. 10.45)	9.30	27. marts, 3. s. i fasten	16.00	11.00	10.00 Kristiansen	Ingen
11.00	19.00	9.30 Ligaard	3. april, Midfaste	9.30 Haugeard	11.00 Kirkekaffe	16.00 Hauge Syngsammengudstj. med konfirmander	19.00 Hauge Altergang
9.30	19.00	14.30 Afslutning Sogneeffermiddage	10. april, Mariæ Bebudelses dag	11.00	11.00	10.00 Hauge	Ingen
Ingen	14.00 Christian Mejdahl	11.00	17. april, Palmesøndag	9.30	9.30 Konfirmation	16.00 Kristiansen Påskedrama	19.00 Kristiansen Kirkekaffe
19.00 Altergang Søbykoret medvirker	16.00 Altergang (Børnekirke kl. 15.45)	9.30	21. april, Skærtorsdag	11.00	11.00	10.00 Kristiansen	19.00 Kristiansen Altergang
11.00 De Ni Læsninger	Ingen	11.00	22. april, Langfredag	9.30	9.30	10.00 Hauge Liturgisk	16.00 Hauge Liturgisk
9.30 Søbykoret medvirker	11.00 Altertavlen åbnes	9.30	24. april, Påskedag	11.00	9.30	10.00 Hauge	10.00 Kristiansen
9.30	19.00	9.30	25. april, 2. påskedag	11.00	11.00	10.00 Hauge	Ingen
11.00	19.00	11.00 Hauge	1. maj, 1. s. e. påske	9.30 Konfirmation	9.30 Hauge Kirkekaffe	16.00 Hauge/Kristiansen Stafegudstjeneste	19.00 Kristiansen Altergang
9.30 Konfirmation	11.00 Sørensen	14.30 Kirkekaffe	8. maj, 2. s. e. påske	19.30	9.30	10.00 Kristiansen	Ingen
19.00	9.30 Konfirmation	11.00	15. maj, 3. s. e. påske	9.30	14.30 Hauge	10.00 Hauge	19.00 Hauge Kirkekaffe
9.30	19.00	9.30 Konfirmation	20. maj, Bededag	11.00	11.00	10.00 Kristiansen Sognevandring	16.00 Lidell
9.30	11.00 (Børnekirke kl. 10.45)	14.30	22. maj, 4. s. e. påske	11.00	9.30	10.00 Hauge	Ingen
11.00	19.00	11.00	29. maj, 5. s. e. påske	9.30	9.30	10.00 Hauge	10.30 Kristiansen Konfirmation
11.00	9.30	14.30	2. juni, Kr. Himmelfarts dag	9.30	11.00	10.30 Hauge/Kristiansen Konfirmation	Ingen
9.30	19.00	9.30	5. juni, 6. s. e. påske	11.00	11.00 Kirkekaffe	16.00 Kristiansen Jazzugudstjeneste	19.00 Kristiansen Altergang
9.30	11.00	14.30 Kristiansen	12. juni, Pinsedag	11.00 Ligaard	9.30	10.00 Kristiansen	10.00 Hauge
Ingen	Ingen	Ingen	13. juni, 2. pinsedag	Ingen	Ærø-gudstjeneste Skt. Alberts kl. 14.30 Drejergaard, Søbykoret, Øhavskoret	Ingen	Ingen